



Educational Resources in International Languages

Cateterización uretral en los hombres



Translated from English to Spanish by:

Mr Jacob Lloyd

MA (Translation Studies)

University of Cardiff

- La cateterización urinaria es un procedimiento para drenar la vejiga. Normalmente se trata de insertar un tubo flexible en la vejiga mediante la uretra – este método se llama sonda uretral. También se puede insertar a través de una incisión en la pared abdominal – este método se llama sonda suprapúbica. Este documento se centrará en la cateterización uretral en los hombres.
- Hay muchas razones diferentes para insertar un catéter. Entre las más comunes hay:
 - Retención urinaria (aguda o crónica)
 - Incontinencia urinaria
 - Vejiga neuropática
 - Drenaje de la vejiga antes, durante o después algunos tipos de operación
 - Monitorización del gasto urinario de un paciente enfermo
- Se pueden retirar después de minutos, horas o días, y se pueden utilizar a largo plazo según la razón de su inserción.
- Un catéter uretral se puede insertar por un médico profesional, un estudiante de medicina o una enfermera.
- Se contraindican en los pacientes que han sufrido trauma uretral después de la lesión pélvica.
- Es importante discutir con el paciente las razones para insertar un catéter. También debe conocer las posibles complicaciones. Entre las más comunes hay:
 - Dolor (que se debe normalmente a los espasmos de la vejiga)
 - Hematuria
 - Infección urinaria
 - Fallo de inserción
 - Daño a las estructuras (incluyendo la uretra, la próstata, la vejiga).

Equipamiento:

- Carrito médico
- Un paquete básico de cateterización debe incluir:
 - Batea
 - Recipiente pequeño
 - Gasa
 - Paño estéril
- Agua esterilizada (para limpiar la piel)
- Guantes esterilizados
- Ovillos de algodón
- Catéter urinario apropiado para los hombres (no para las mujeres porque estos son más cortos)
- Jeringa de 10 ml + 10 ml de agua (no salino) si estos no se suministran con el catéter
- Gel anestésico y antiséptico – 10 ml al mínimo
- Bolsa de drenaje grande apropiada.

Procedimiento

1. Posicione el paciente. Debe acostarse lo más plano posible, en posición supina. Tranquilícelo y hablele durante todo el procedimiento. Debe cubrirse con una manta limpia antes del procedimiento, y exponerse solo de la xifoides a las rodillas justo antes de la inserción del catéter. Debe cubrirse de nuevo después para mantener la dignidad.
2. Confirme la identidad del paciente. Pregúntale si tiene alguna alergia (especialmente al yodo, la clorhexidina o el látex).
3. Lávese las manos y limpie el carrito con desinfecto. Reúna el equipamiento.
4. Limpie las manos con gel alcohólico y póngase los guantes no estériles.
5. Retire el envase exterior del paquete de cateterización. Abra el envase interior asépticamente para crear un campo estéril. Vacíe varias piezas de equipamiento (catéter, guantes estériles, gel de lidocaína) del envase al campo aséptico.
6. Vierta el agua estéril en el recipiente pequeño. Coloque los ovillos de algodón en el recipiente para humedecerlos.

Ahora se puede comenzar:

7. Sostenga el pene en la mano no dominante con gasa estéril posicionado como cabestrillo. Asegúrese de que el prepucio este retraído. Utilice la otra mano para levantar un ovillo de algodón húmedo, y limpie el prepucio, glande y meato (utilizando un ovillo diferente para cada uno). Limpie en la dirección alejándose del meato.
8. Deseche los guantes utilizados, aplique gel alcohólico y póngase los guantes esterilizados.
9. Coloque un paño esterilizado sobre el pene. Coloque la batea o una cuenca receptora entre los pies del paciente.
10. Inserte al menos 10 ml de gel anestésico en la uretra. Advierta al paciente de que esta inserción va a doler al principio. Sostenga el pene verticalmente con el mano no dominante ("sucio") utilizando una gasa esterilizada como cabestrillo. Vacíe los 10 ml de gel de la jeringa a un ritmo lento y constante con el mano "limpio". Siga sosteniendo el pene verticalmente y espere 3-5 minutos para que el gel anestésico pueda surtir efecto.
11. Prepárese para insertar el catéter. Es importante no tocar la punta del catéter en cualquier momento. Sostenga el pene apuntado al techo con el mano "sucio". Inserte la punta del catéter en el meato y avance el catéter en la uretra (con el mano "limpio").
12. Al pasar la próstata, puede haber algo de resistencia y el paciente puede sentir cierta incomodidad. Si hay una alta resistencia o el paciente sufre considerablemente, considere retirar el catéter para evitar lesiones.
13. Al entrar la vejiga, la orina comenzará a drenar.
14. Después de que la orina haya comenzado a drenar, infle el globo con la cantidad apropiada de agua esterilizada (normalmente 10 ml) y retire el catéter con cuidado. Verifique que el catéter se ha colocado correctamente en la vejiga y que el globo está impidiendo la dislocación del catéter.
15. Recoloque el prepucio si es que hay uno. Este es un paso muy importante – si se olvida, un prepucio retraído puede provocar la parafimosis, la que supondría una emergencia médica.
16. Seque y cubra el paciente antes de ayudarlo a revestirse.
17. Deshágase del equipamiento en la basura apropiada.

18. Mide la cantidad de agua que se ha drenado después de un periodo de tiempo adecuado (5-10 minutos). Quizás será útil obtener un urocultivo en muestra por sondaje para microscopía, cultura y sensibilidades.

Documente el procedimiento en las notas

- Fecha y tiempo
- Indicación
- Consentimiento obtenido
- Tamaño y tipo de catéter (utilice una etiqueta si hay uno disponible)
- Complicaciones o dificultades si existen
- Volumen utilizado para inflar el globo
- Color de orina +/- presencia de sedimento
- Volumen residual en vejiga
- Fecha requerida para cambio si el dispositivo es a largo plazo

Lista de verificación - ¿o x?

1.	Introducción y consentimiento obtenido	
2.	Explique el procedimiento al paciente y tranquilízale durante todo el procedimiento	
3.	Verifique alergias y cateterizaciones previas (¿alguna complicación?)	
4.	Posicione el paciente apropiadamente y garantice la exposición adecuada	
5.	Verifique el tipo de catéter y la fecha de vencimiento	
6.	Abre el paquete de catéter empleando la técnica aséptica	
7.	Limpie el meato y el glande del pene	
8.	Póngase los guantes esterilizados	
9.	Infunde el gel anestésico en la uretra y sosténgalo durante 3 minutos	
10.	Pase el catéter por la uretra manteniendo a la vez la técnica aséptica	
11.	Drene la orina antes de inflar el globo con 10 ml de agua	
12.	Comuníquese con el paciente durante todo el procedimiento	
13.	Conecte la bolsa de drenaje	
14.	Recoloque el prepucio	
15.	Cubra el paciente	
16.	Compruebe que la documentación sea correcta	



DOCTORS ACADEMY

BETTER EDUCATION. BETTER HEALTH.

Doctors Academy is a UK-based International Non-Profit Organisation comprising of doctors, dentists and scientists that undertakes a diverse range of educational activities globally. The aim of the Academy is to disseminate information and exchange medical knowledge between professionals from diverse backgrounds working in a variety of healthcare settings. This is achieved by the provision of a number of attendance courses, publishing house, online resources and international events / competitions.

Courses (a selection):

Undergraduate:

- Final Year Medicine and Surgical Revision Courses
- Training the Clinical Anatomy Trainer
- Clinical Anatomy as Applied to Trauma and Emergency Medicine
- Surgical Anatomy of Important Operative Procedures
- Future Surgeons: Key Skills (RCSEd delivered)
- Structured Introduction to Surgical Skills

Postgraduate:

- MRCS Part A
- MRCEM Part A
- MRCS Part B OSCE
- DOHNS: Intensive Revision & OSCE
- Intercollegiate Basic Surgical Skills (RCSEd delivered)
- MRCP PACES Part 2
- FRCS (General Surgery) Exit Exam
- Cadaveric Ultrasound-Guided Musculoskeletal Intervention Course
- Ultrasound-Assisted Botulinum Toxin Injection for Neuromuscular Disorders
- Live Advanced Laparoscopic Colorectal Course



Forthcoming key events:

- International Medical Summer School
- International Academic and Research Conference
- World University Anatomy Challenge

Publications



publications.doctorsacademy.org

World Journal of Medical Education & Research



Peer-reviewed academic journal with ISSN.

- No fee to view, read and download articles
- No subscription charges
- No submission fees
- No manuscript processing fee
- No publishing fee
- No cost to read, write or publish!

wjmer.co.uk

Online Revision Resources

DoctorExams consists of 1000s of questions with detailed explanations in MCQ, EMQ, SBA and SAQ formats. Questions are written by the Doctors Academy group of experienced clinicians and clinical academics, with mock exams and feedback on performance included to aid a candidate's focused revision of topics. Based on past exams, these questions are carefully crafted to suit the requirements of undergraduate students & postgraduate trainees undertaking relevant speciality exams.

Resources for:

- Medical Students
- Dental Students
- International Entrance Exams
- MRCS Exams
- General Surgery Exams
- Plastic Surgery Exams
- DOHNS Exams

www.doctorexams.co.uk

www.doctorsacademy.org